



# BAUMUSTER-PRÜFBESCHEINIGUNG

## DOCUMENT ON TYPE EXAMINATION

Nr.: ISG-22-15-42895986

No.:

Name und Anschrift  
des Herstellers  
Name and postal address  
of the manufacturer:



Roth Werke GmbH  
Am Seerain 2  
D-35232 Dautphetal-Buchenau

**Hiermit wird bestätigt, dass die Ergebnisse der an dem unten genannten Druckgerät vorgenommenen Prüfungen die Anforderungen an Druckgeräte nach Art. 3, Abs. 3 der Richtlinie 97/23/EG erfüllen.**

This is to confirm, that the results of the examinations of the pressure equipment mentioned below meets the requirements on pressure equipments according to Art. 3, Sec. 3 of the directive 97/23/EC.

Prüfbericht – Nr.: TQ-X-500 Rev.2, TQ-X-325 Rev.2 (Entwurf + Abnahme)  
Test report No.:  
Bezeichnung: **Thermotank Quadroline, TQ-X-500, TQ-X-325**  
Designation:  
Geltungsbereich: **Thermotank Quadroline in den Varianten:**  
Scope of examination: TQ-P 500, TQ-T 500, TQ-T/P+S 500, TQ-TW 500, TQ-K 500  
TQ-P 325, TQ-T 325, TQ-T/P+S 325, TQ-TW 325, TQ-K 325  
(bzw. baugleiche Speicher mit V ≤ 500 L Volumen)

Prüfobjekt: Behälter / vessel  
Inspection item:  
Einstufung: **Art. 3, Abs. 3**  
Classification:  
Fertigungsstätte: Am Seerain 2  
Manufacturing plant: D-35230 Dautphetal-Buchenau  
Gültig bis: **26. März 2025 (10 Jahre) \*)**  
Valid until:

Bemerkungen: • Eine Prüfung der Ausrüstungsteile mit Sicherheitsfunktion wurde nicht durchgeführt! Vor Inbetriebnahme muss diese Prüfung am Aufstellungsort, auch unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften und der Betriebsanleitung, noch erfolgen.  
Remarks: The test of the safety devices still has to be carried out. The vessel must therefore be re-examined on site according to the national directives and the instructions before setting to work.  
• Die Hinweise und Bemerkungen in den Prüfberichten sind zu beachten!  
The hints and comments in the test reports must be recognized!  
• Druckgerät nach Art. 3, Abs. 3, gute Ingenieurspraxis ohne CE-Kennzeichnung nach Richtlinie 97/23/EG. Pressure Equipment of Art. 3, Sec. 3, sound engineering practice without CE-marking acc. to directive 97/23/EC.  
• \*) Sofern die vereinbarten Prüfungen in der Fertigung durchgeführt werden und keine Beanstandungen auftreten.

Anlagen: Prüferbericht: TQ-X-500, TQ-X-325, Abnahme TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH  
documents: Prüferbericht: TQ-X-500, TQ-X-325, Entwurf Prüflaboratorium für Druckgeräte  
Test report No.:

Linden, 2015-05-04  
place, date



Dipl.-Ing. T. Budesheim



# BAUMUSTER-PRÜFBESCHEINIGUNG

## DOCUMENT ON TYPE EXAMINATION

Nr.: ISG-22-15-42971925  
No.:

Name und Anschrift  
des Herstellers  
Name and postal address  
of the manufacturer:



Roth Werke GmbH  
Am Seerain 2  
D-35232 Dautphetal-Buchenau

**Hiermit wird bestätigt, dass die Ergebnisse der an dem unten genannten Druckgerät vorgenommenen Prüfungen die Anforderungen an Druckgeräte nach Art. 3, Abs. 3 der Richtlinie 97/23/EG erfüllen.**

This is to confirm, that the results of the examinations of the pressure equipment mentioned below meets the requirements on pressure equipments according to Art. 3, Sec. 3 of the directive 97/23/EC.

Prüfbericht – Nr.: TQ-X-850 (Entwurf), TQ-X-850 (Abnahme)  
Test report No.:  
Bezeichnung: **Thermotank Quadroline, TQ-X-850**  
Designation:  
Geltungsbereich: **Thermotank Quadroline in den Varianten:**  
Scope of examination: TQ-P 850, TQ-T 800, TQ-S 850, TQ-TWS 850, TQ-TWK 850, TQ-TW 850, TQ-K 850  
(bzw. baugleiche Speicher mit V ≤ 500 l. Volumen)

Prüfobjekt: Behälter / vessel  
Inspection item:  
Einstufung: **Art. 3, Abs. 3**  
Classification:  
Fertigungsstätte: Am Seerain 2  
Manufacturing plant: D-35230 Dautphetal-Buchenau  
Gültig bis: **Dezember 2025 (10 Jahre) \*)**  
Valid until:

Bemerkungen: 

- Eine Prüfung der Ausrüstungsteile mit Sicherheitsfunktion wurde nicht durchgeführt! Vor Inbetriebnahme muss diese Prüfung am Aufstellungsort, auch unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften und der Betriebsanleitung, noch erfolgen.  
The test of the safety devices still has to be carried out. The vessel must therefore be re-examined on site according to the national directives and the instructions before setting to work.
- Die Hinweise und Bemerkungen in den Prüfberichten sind zu beachten!  
The hints and comments in the test reports must be recognized!
- Druckgerät nach Art. 3, Abs. 5, gültige Ingenieurspraxis ohne CE-Kennzeichnung nach Richtlinie 97/23/EG. Pressure Equipment of Art. 3, Sec. 3, sound engineering practice without CE-marking acc. to directive 97/23/EC.
- \*) Sofern die vereinbarten Prüfungen in der Fertigung durchgeführt werden und keine Beanstandungen auftreten.

Anlagen: Prüfbericht: TQ-X-850, Abnahme  
documents: Prüfbericht: TQ-X-850, Entwurf  
Test report No.:

TÜV Technische Überwachung Hessen GmbH  
Prüflaboratorium für Druckgeräte



Dipl.-Ing. T. Budosheim

Linden, 2015-12-11  
place, date